

# Tribuna Nouă

REDACTIA SI ADMINISTRATIJA  
 Bulev. Regina Maria Nr. 12. Tipografia „Aradul”

INSERTII  
 Se primesc dupa tariful la Administratia ziarului si la toate agentiiile de publicitate.

Abonamente:  
 un an . 520 Lei  
 6 luni . 260 Lei  
 3 luni . 130 Lei

Lei ex.

ZIAR POLITIC NAȚIONAL  
 DIRECTOR: ION MONTANI.

2 Lei ex.

## our nos amis, les Polonais

ne faut pas que nous dirons grands mots, par ce que c'est nous le protocole qui gate les beaux et les plus vrais sentiments. Un simple et cordial salut, une mieux que tous les timbres des rigides jours officiels, notre tendresse envers vous.

lendemain du jour ou nous pleurer et beni l'ombre d'une mesquie figure de l'histoire de luttes, nous nous souvenons que, nos coeurs à nous, les roumains transylvanie et les polonais, l'oeuvre de tristesse et de mélancolie chanté, pendant des siècles, l'espérance désespérante de la plus oppression.

le piteux de la Destinée s'est tu, enfui. nous avons fait, pendant la guerre, nous triomphant en nous élevant la noblesse de la liberté.

dis, les souffrances communes fait de nous des vrais amis. ourd'hui, les héros morts — autant de vies éteintes sur notre ciel — ont lutté pour la cause de la justice et du droit, forgent, avec une grande force invisible, avec le pur et le plus celeste matériel, qui nous attachent.

ous nous crient, d'au dela du tombeau, qu'il faut, quoi qu'on arrive, nous serions dorénavant des frères inseparables, tout aussi dans la terre que dans la paix.

Ainsi, la Pologne et la Roumanie, seront toujours la grande et invisible force morale, ayant le rôle gardien de la civilisation en face l'ennemie orientale.

Vous, les journalistes polonais, nous avez eu un rôle tres difficile remplir. Et, cependant, vous avez accompli. Au jourd'hui même, votre tâche est encore grande. On peut dire que vous glorifiez le métier.

Et c'est ne pas trop dire. La grande maladie de l'époque c'est de reconnaître encore, la vraie force de la vie, c'est à dire les larges perspectives de l'avenir.

Nous avons l'honneur, l'inoubliable honneur de recevoir votre visite. La presse roumaine de Transylvanie vous souhaite, de tout son coeur, des moments de vraie joie fraternelle parmi nous.

„Tribuna Nouă”.

## Pentru prietenii noștri Polonezi

Nu vom spune vorbe mari, fiindcă întotdeauna protocolul știrbește ceva din înfățișarea exterioară a sentimentelor celor mai frumoase și mai adevărate. Un salut simplu și cordial exprimă mai bine decât toate tobele rigidelor zile oficiale, toată dragostea noastră pentru voi.

A doua zi după-ce am plâns și am binecuvântat umbra unei înfățișări titanice din istoria luptelor noastre naționale, ne amintim că, pe inimile noastre ale tuturor, Români din Transilvania și Polonezi, pasărea neagră a tristeții și melancoliei a cântat, vreme de veacuri, melopeea deznădăjduitoare a celei mai amare silinții.

În sfârșit, pasărea destinului a tăcut. Am făcut împreună, în timpul războiului, un salt triumfător, ridicându-ne până la noblețea libertății.

Suferințele comune au făcut din noi, odinioară, prieteni adevărați, Astăzi, eroii morți — tot atâtea stele stinse pe cerurile noastre — cari au luptat pentru cauza justiției și a dreptului, fauresc, cu marea lor putere nevăzută, cu cel mai curat și mai celest material, legăturile cari ne unesc.

Ei ne strigă, de dincolo de morminte, că, orice s'ar întâmpla, trebuie de-acum înainte să fim frați nedespărțiți, și în vreme de război ca și în vreme de pace.

Astfel, Polonia și România vor rămâne deapaururi marea și indivizibilă putere morală, având sarcina de păzitoare a civilizației în fața enigmei orientale.

Voi, ziariștii polonezi, ați avut un rol foarte greu de îndeplinit. Și, totuși, ați izbândit. Chiar și astăzi, sarcina voastră este încă mare. Se poate spune despre voi, că gloriificați breasla gazetărească.

Nu spunem prea mult. Boala cea mare a vremilor de față este de a nu recunoaște încă pe dea întregul adevărata putere sufletească, adică largile zări ale viitorului.

Avem cinstea, neuitata cinste, de a primi vizita voastră. Presa românească din Transilvania vă urează, din toată inima, clipe de adevărată bucurie frățească printre noi.

## NOTE Cărți pentru copii

**NOTE**  
 Arad, 3 Sept.

Până acum câțiva ani zădărac ai fi căutat prin rafturile librărilor noastre o carte pe care s'o poți face dar unui copil în locul jucăriilor ce se dau de sărbători...

Pe teighele și'n vitrinele pline de jucării, era o raritate dacă găseai câte un caet ilustrat cu epurări tipărit de cine știe ce editură stăină. O carte însă cu ilustrații și cu text românesc, o carte cu versuri sau cu povești potrivite pentru copii nostril, ori cât ai fi ostent și ori cât ai fi dat, nu puteai afla.

În câțiva ani însă câtă schimbare! Rafurile și vitrinele de azi sunt înțesate aproape numai cu „cărți pentru copii.”

Autori cunoscuți și necunoscuți, pricepuți și nepricepuți, se trudesc să dea editurilor cari comandă în schimbul unor sume bune, totfelul de volume și volumașe, cu sau fără ilustrații, pentru copii.

După toate probele, îți vine să crezi că singurii cititori din România sunt copii.

E foarte imbecil faptul, dar tocmai pentru aceasta, tipărirea și răspândirea care se face, merită o deosebită grijă ca să scri pentru copii, trebuie să știi mai întâiu ce-i trebuie unui copil, trebuie să ai o înțelegere pentru sufletele celor mici, și un dar deosebit de a împleți frumosul cu utilul care trebuie să se desprindă din cititul cărții.

Și tocmai pentru aceasta, putem spune că nu poți câți par că scriu pentru copii, scriu pentru copii.

După cât am observat singura operă a poeziei Elena Farago, — ea însăși o foarte bună mamă — este o operă pentru copii — restul așa numite „literaturi pentru copii” din librăriile noastre în cea mai mare parte este o literatură des pre copii, care nu interesează decât pe cei în vârstă.

**Tratatul dui V. Brătianu în Franța**

D. C. N. Teianu, directorul general al datoriei publice, pleacă mâine Joi, la Paris, chemat de d. ministru V. Brătianu, împreună cu d. Tancred Constantinescu și M. Oromolu, spre a contribui la tratativele financiare angajate de ministrul nostru de finanțe în Franța și în Anglia.

Între celelalte chestiuni financiare cunoscute, este vorba și de contractarea unui împrumut de 100 de milioane franci francezi, precum și de aranjamente în legătură cu comercializarea întreprinderilor statului.

**Traficul C. F. cu Ungaria**

Negocierile privitoare la reglementarea traficului de cale ferată cu Ungaria, — negocieri ce fuseseră întrerupte în timpul vacanței — vor fi reluate la 15 Septembrie, la Budapesta.

## Radici pentru suprimarea războaielor

Belgrad, 2 Sept. — Într'o adunare parlamentară, grupul țărănesc croat din Zagrab, de sub șefia lui Radici, s'a declarat partizan al proiectului american, privitor la reducerea armamentului, declarând că va lupta ca o moțiune în acest sens să fie adoptată de majoritatea guvernamentală spre a face ca în viitor războaiele și agresiunile să nu se mai producă.

**După serbări**  
 Arad, 3 Septembrie

Între atâtea sărbători naționale, praznicul prin care am comemorat una sută de ani dela nașterea eroului Avram Iancu, le-a înconunat pe toate.

Evenimentele, cari dau celorlalte zile, caracterul național, sunt create prin: munca, sacrificiul și avântul atâtor mii de cetățeni.

Se înșală ceice cred într'un determinism, după care se nasc eroii și vremurile mari, căci afară de determinismul fizic, cursul împrejurărilor este hotărit de-o putere supraomenească, care se numește Dumnezeu.

Provedința divină a dăruit neamului nostru, în vremuri de grea cumpănă, pe martirul național Avram Iancu.

În zilele aceste când am prăznuit un centenar dela nașterea lui, sufletul Ardealului, zguduit de-o emoțiune sfântă, a vibrat mai puternic, ca în zilele de rând, căci fiorii frământării din 1848, trec prin conștiințele românești, ca valurile virofoase, spre tălăzurile mărilor. Zbuciumul eroului legendar, încadrat în aureola revoluției dela 1848, s'a înfipt adânc în inimile românilor și va trăi vecinic.

Petrușprăzece mil de români și-au plecat cuernice genunchii în fata mormântului dela Tebea, unde își doarme somnul vecinic acela, care a intrupat puterea învingătoare a supremelor noastre aspirațiuni. De aici de sub lespezea rece, se ridică măreață viziunea vremurilor, sfînte de avântul epic al supremelor hotărâri, de jertfă, de suferință și de nădejde în viitorul neamului nostru.

Însă la mormântul dela Tebea, n'am prăznuit numai noi cei vii. Nu! Aici s'a prezentat cum una falnică de mucenici și martiri ai neamului. Sub cetele mandle ale drapeului nostru național și sub binecuvântarea marelui Mitropolit Șaguna, apar mărețele umbre a lui: Mihai, Ștefan, Mircea, Tepeș, Tudor, Carol, Horea, Cloșca și Crișan. Sprintenți, cu scările pe umeri, vin dorobanții dela Grivița. Iată-i... sosesc în cete mandle, eroii dela Mărășești, Valea Oltului, Jiu, Argeș, Putna, Siret, Șușița și Tisa. Toți din toate părțile au grăbit la

praznicul neamului. Sărbătoarea a fost așa de măreață, încât tunurile prinse dela vrăjmiși, au încremenit pe afetele lor.

Sub gorunul lui Horea, sub ocrotirea Dinastiei și sub conducerea înalților noștri Prelați, toată suflarea românească, contopită într'o unitate indizolubilă, ne am ridicat sufletele la înălțimea sacrificiilor aduse de „craul munților” și legionarii săi.

Și dorim ferbinte ca, conducătorii noștri, să asculte de glasul conștiinței, și peste scumpul mormânt, să-și întindă mâna frățească, pentru o colaborare comună. Căci patria noastră, pentru a se consolida pe temelii largi, are nevoie: de munca noastră intensivă, de bună armonie între clasele sociale, și de cinste și abnegațiune în treburile publice. Visul ne este împlinit. Poporul român cu mici excepții, formează un stat unic, alcătuit așa, ca să-și poată asigura toate condițiile de propășire normală.

Fruntariile noi sunt trase cu sabia și sabia produce răni. Patria a ieșit din marile războiu întregită, dar cu trupul însănăgerat. Rănille trebuie pansate. Consolidarea religioasă, politică, economică și socială, se poate efecui într'o perioadă de liniște, ne-turburată de agitații. Să ne dam seama, ca unitatea noastră națională este rodul unei lungi evoluții istorice, pregătită cu tot ce a fost mai scump și mai curat în sufletul românesc. Aceasta unitate ne este scumpă, pentrucă: este stropită cu sânge, este sfîntă cu lacrimi, și nu putem lăsa să se atingă de ea nici-o mână nelegiuită.

Deci în fata mormântului marelui nostru erou Avram Iancu, să ne ridicăm sufletele în sferile senine de abstracție morală și să facem mărturisire solemnă că, prin muncă armonie și dacă va fi trebuință, prin supremele sacrificii, vom ști să păstrăm visul intrupat, pentru care „ne-au murit și moșii și strămoșii”.

Bunul Dumnezeu să ne ajute.

Preot Simion Stana  
 asesor consistorial.

## Jamboreea din Copenhaga

Săptămâna primă — 10-18 Aug.  
 (Urmare)

o fraternitate mondială și că ea se poate desvolta și întări când muncind pentru binele comun, discordiile și disidențele vor dispărea. Concursurile au învățat pe cercețași că se cunoaște și aprecieze reciproc.

E remarcabil și faptul, că Asociația Cercetașilor din Germania a luat pentru prima-oară parte la o manifestație internațională. Faptul se esplică prin aceea, că s'a pornit un curent salutar (reprezentat prin Fr. L. Habel din Regensburg) care are tendința de a elimina șovinismul, exteriorizările militaristice și celelalte metode netineresti (sau iraționale) și în consecință de a fixa o țință, care atinsă odată dă țării cetățeni buni, oameni iubitori de aproapele, cari vor contribui prin munca lor nu numai la prosperarea țării lor, dar și la progresul civilizației universale.

Într'un număr al revistei „Jambo” am aflat un articol scris de comisarul Internațional al Ungariei dr. Molnár. Articolul acesta de propagandă merită toată luarea aminte, căci participarea frumoasă a Ungariei la aceasta grandioasă manifestație inter-

națională: numărul impozant al delegaților, premiile ce le au câștigat și muzica lor cercetășească foarte bună desigur că au trezit și creat simpatii de așa natură de care cercetașii maghiari au avut nevoie (ne mărturisesc aceasta în ultimul număr al revistei „Magyar cserkesz”) pentru fortificarea propagandei lor contra „asupritorilor vremelici”.

Lup de valah, ceh flamând și sârb scârboș sunt expresiile cu cari ne învecinăm adeseori în publicațiile lor cercetășești.

Dacă facem comparație cu ceace am făcut noi, pentru simpatia lumii cercetășești, vom vedea realitatea tristă — golul și lipsurile, de cari scriitorul acestor rânduri de atâtea ori a vorbit, sa indignat și în situația dată, a căutat să salveze, cu ajutorul și sub conducerea distinsului și neobositului inspector al cercetașilor din ținutul Crișurilor, ceace se putea salva, ceace se putea face cu mijloace reduse.

Tot într'un număr interesant al revistei Jamboreei sunt publicate 2 fotografii și informații foarte interesante: a șefului Abdalla Salama care scrie despre cercetășia din Egipt: ea a fost înființată de către regele Hood I-ul în anul 1919 și progresa foarte frumoasă. Avem azi peste 4000 cercetașii. Cercetășia e o metodă oficială de educare, este cel mai bun sistem de a crește buni cetățeni. A doua, este fotografia negrului Ernest Kalibala, șef în Uganda.

Ambii au călătorit mai mult de o lună pentru a putea reprezenta țara lor la Jamboreea la care aproape-aproape că nu lipsea nici o națiune... ba da, doar una singură: România.

Tabăra și concursurile intercercetășești pentru șampionatul mondial s'au terminat în prima săptămână. Sâmbătă în 16 August și Duminică, cercetașii străini au fost așezați la familiile daneze din Copenhaga, unde au fost primiți cu o căldură și dragoste ce nu se poate descrie. Tot des vedem automobile încărcate, nainte cu cercetași veseli și vioi, iar napoi, cu vre-un domn și doamnă cu fața senină patcă de fericirea și plăcerea ce o pot procura unui copil din alte țări. Am văzut chiar și nutra jovială a unui negru — negru de tot, numai cu ochi și dinți albi și cu părul foarte creț — în mijlocul unei familii daneze.

Iar la Tivoli (o foarte frumoasă grădină de plăceri, cum ar fi „Prater” în Viena, „Angol-park” în Budapesta) la o masă într'o colcărie am văzut un cercetaș maghiar în societatea unui cercetaș danez și a părinților acestuia vorbind desigur cu însuflețire despre frumoasa lor capitală despre Ungaria de pe timpuri, Ungaria ciuntită de azi, suferințele, nedreptățile, martirajul poporului brav, nevinovat... — și după instrucțiunile primite de acasă... despre asupritorii opocoși, sârbii scârboși, lupi de cehi, etc., etc.

Nu sunt aceste, viziuni, nu e o fantasiel! E trista realitate, despre care ne-am convins nenumărateori din revistele și broșurile ce le-am primit din Ungaria.

Deacea nu am putut fi impasibili și am cerut la timpul său în mod impetuos participarea României la Jamboree, de aceia acum după ce am trecut peste ea fără ca să fi participat, ținem să remarcăm greșeala ce s'a făcut, să ne exprimăm sincerele regrete precum și adanca noastră indignare față de acei cari nu ne-au înțeles, sau nu au dat importanță unui eveniment așa de frumos și însemnat. Ce încurajare ar fi fost pentru Cercetășia Românească, așa de anemiată, dacă se făcea posibilă participarea celor mai buni cercetași (!) la aceasta grandioasă manifestație: ce învățăminte, cunoștințe și experiențe câștigau acești băieți — aleși cu grijă (nu ca în 1920, cu prilejul Jamboreei din Londra); ce ar fi însemnat pentru țară, dacă culorile ei erau reprezentate și se puteau afla între cele 30 drapele dela Jamboree; dacă propaganda făcută de către acest corp distins ar fi contrabalansat activitatea cercetașilor vecini (a căror simțăminte amicale... le cunoaștem îndajuns), ce imbold ar fi însemnat pentru Cercetășia din țară, ce însemnată avea pentru România participarea noastră la Jamboreea din Copenhaga, ne-o putem imagina dacă luăm în considerare importanța mare ce ce s'a dat

## FOILETON

națională: numărul impozant al delegaților, premiile ce le au câștigat și muzica lor cercetășească foarte bună desigur că au trezit și creat simpatii de așa natură de care cercetașii maghiari au avut nevoie (ne mărturisesc aceasta în ultimul număr al revistei „Magyar cserkesz”) pentru fortificarea propagandei lor contra „asupritorilor vremelici”.

Lup de valah, ceh flamând și sârb scârboș sunt expresiile cu cari ne învecinăm adeseori în publicațiile lor cercetășești.

Dacă facem comparație cu ceace am făcut noi, pentru simpatia lumii cercetășești, vom vedea realitatea tristă — golul și lipsurile, de cari scriitorul acestor rânduri de atâtea ori a vorbit, sa indignat și în situația dată, a căutat să salveze, cu ajutorul și sub conducerea distinsului și neobositului inspector al cercetașilor din ținutul Crișurilor, ceace se putea salva, ceace se putea face cu mijloace reduse.

Tot într'un număr interesant al revistei Jamboreei sunt publicate 2 fotografii și informații foarte interesante: a șefului Abdalla Salama care scrie despre cercetășia din Egipt: ea a fost înființată de către regele Hood I-ul în anul 1919 și progresa foarte frumoasă. Avem azi peste 4000 cercetașii. Cercetășia e o metodă oficială de educare, este cel mai bun sistem de a crește buni cetățeni. A doua, este fotografia negrului Ernest Kalibala, șef în Uganda.

Ambii au călătorit mai mult de o lună pentru a putea reprezenta țara lor la Jamboreea la care aproape-aproape că nu lipsea nici o națiune... ba da, doar una singură: România.

Tabăra și concursurile intercercetășești pentru șampionatul mondial s'au terminat în prima săptămână. Sâmbătă în 16 August și Duminică, cercetașii străini au fost așezați la familiile daneze din Copenhaga, unde au fost primiți cu o căldură și dragoste ce nu se poate descrie. Tot des vedem automobile încărcate, nainte cu cercetași veseli și vioi, iar napoi, cu vre-un domn și doamnă cu fața senină patcă de fericirea și plăcerea ce o pot procura unui copil din alte țări. Am văzut chiar și nutra jovială a unui negru — negru de tot, numai cu ochi și dinți albi și cu părul foarte creț — în mijlocul unei familii daneze.

Iar la Tivoli (o foarte frumoasă grădină de plăceri, cum ar fi „Prater” în Viena, „Angol-park” în Budapesta) la o masă într'o colcărie am văzut un cercetaș maghiar în societatea unui cercetaș danez și a părinților acestuia vorbind desigur cu însuflețire despre frumoasa lor capitală despre Ungaria de pe timpuri, Ungaria ciuntită de azi, suferințele, nedreptățile, martirajul poporului brav, nevinovat... — și după instrucțiunile primite de acasă... despre asupritorii opocoși, sârbii scârboși, lupi de cehi, etc., etc.

Nu sunt aceste, viziuni, nu e o fantasiel! E trista realitate, despre care ne-am convins nenumărateori din revistele și broșurile ce le-am primit din Ungaria.

Deacea nu am putut fi impasibili și am cerut la timpul său în mod impetuos participarea României la Jamboree, de aceia acum după ce am trecut peste ea fără ca să fi participat, ținem să remarcăm greșeala ce s'a făcut, să ne exprimăm sincerele regrete precum și adanca noastră indignare față de acei cari nu ne-au înțeles, sau nu au dat importanță unui eveniment așa de frumos și însemnat. Ce încurajare ar fi fost pentru Cercetășia Românească, așa de anemiată, dacă se făcea posibilă participarea celor mai buni cercetași (!) la aceasta grandioasă manifestație: ce învățăminte, cunoștințe și experiențe câștigau acești băieți — aleși cu grijă (nu ca în 1920, cu prilejul Jamboreei din Londra); ce ar fi însemnat pentru țară, dacă culorile ei erau reprezentate și se puteau afla între cele 30 drapele dela Jamboree; dacă propaganda făcută de către acest corp distins ar fi contrabalansat activitatea cercetașilor vecini (a căror simțăminte amicale... le cunoaștem îndajuns), ce imbold ar fi însemnat pentru Cercetășia din țară, ce însemnată avea pentru România participarea noastră la Jamboreea din Copenhaga, ne-o putem imagina dacă luăm în considerare importanța mare ce ce s'a dat

Mica publicitate

INSTITUTOARE serioasă, cunoaște bine limba franceză și germană, caută întreținere în schimbul lecțiilor. A-se adresa: Str. Mocioni 33.

MOBILIER pentru PRAVALIE, potrivit pt. prăvălie de textile și mănușuri, vinde cu preț ieftin; Ludovic Zimmermann, Arad.

PENSIUNE ESCELENTĂ pentru elevi, se poate afla la o familie distinsă în apropierea „Liceului Moise Nicoară“. A-se adresa la Administrația ziarului.

OFICIUL POSTAL din Nădlac, angajează o expeditoare română care să fie dexteră. Informații de salar la oficiul postal din Nădlac. Ocuparea postului e urgentă.

CASĂTORIE. Un tânăr de 37 ani, funcționar de stat, ar dori să-și facă cunoștință cu o dărnicoasă sau văduvă, etafia 28-32, ca să dispună de puțină avere. Discreția chestie de onoare. Adresa la Administrația ziarului sub deviza „Suflet nobil“.

Reparaturi la mașini de cusut și biciclete, execută repede și ieftin Arcadie Schwartz Arad, Strada Brancovici Nr. 5.

Steiner și Klein Arad, Strada Brancovici Nr. 5. Făină, pâși, făioase, cereale în vânzare mare și mică. Prețuri reduse.

Lingurii, lucruri de mână și desene confectionează: mai frumos și mai ieftin:

In Arad: Firma LÖW și BARÁCS Strada Brătianu 11. In Timișoara: „TOLEDO“ Bulev. Carol 15.

Publicațiune. Se aduce la cunoștință celor interesați, că încomitată cu hotărârea Sediului orfanale județene No. 11342/924, se va vinde în licitație publică în ziua de 8 Septembrie a.c. toate mobilele rămase după defunctul Mihai Stenger din Fachert.

Publicațiune. Clientul meu intenționează a cumpăra moara situată în satul Felnac, proprietatea până acum a lui Ilie Lupescu și soția sa și Adolf Weisz. Până la solvarea prețului la 10 l. c. provoc pe toți creditorii ca să se prezinte cu pretenziunile lor motivate. Pretenziunile insinuate după aceste 8 zile nu vor fi luate în considerare.

Publicațiune. Taurul comunal al comunei Obârșia se va vinde pe calea licitației publice la târgul din comuna Zam, în ziua de 11 Septembrie 1924. Obârșia, la 1 Sept. 1924.

LOC DESCHIS - Inștiințare! Avem onoare a aduce la cunoștința onoraților ospătari, proprietari de cafenele și a băcanilor, că „VIENA“, firmă de comerț cu vinul, ne-a dat noua exclusivă vânzare în Arad și jur a buteliilor sale cu vin de prima calitate, atât de favorit de publicul arădan.

Lysiform ESTE CEL MAI BUN DESINFECTANTII

Publicațiune de licitație. Pe baza deciziei judecătorești de ocol Arad, Nr. de mai sus, mobile și alte obiecte cuprinse în favorul lui Dr. Terentiu Olaru contra urmăritului pentru suma de 660 dolar capital, interese de 5% dela 10 Iulie 1924, spese stabilite până în prezent în suma de 4242 Lei se vor vinde la licitație publică în Arad, Str. Veronica Miclea Nr. 6, în ziua de 20 Septembrie 1924 la orele 3 d. m.

Extract din publicațiune de licitație. În cererea de executare făcută de următorului Dr. Carol Messer contra urmărîtei soția lui Ioan Meszes n. Elisaveta Liszka. Judecătoria.

Publicațiune. Licitatiunea se va ține în ziua de 18 Septembrie 1924 la ora 3 d. m. în localul oficial al Cf. parter, usa Nr. 44.

Publicațiune. Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care a oferit pentru imobil un preț mai urcat de cât cel de strigare este dator să întreprindă imediat garanția - fixată conform procentului prețului de strigare - la aceiași parte procentuală a prețului ce a oferit. (\$ 25 XLI 1908).

Artistice - Culturale

A apărut „Transilvania“ (No. 7), închinată memoriei lui Avram Iancu, cu următorul cuprins: Vasile Goldiș: Avram Iancu. Silviu Dragomir: Ultima încercare a guvernului unguresc de a câștiga pe Avram Iancu.

Victor Eftimiu: Cugetări. Cronică. Bibliografie. Redacția și Administrație: „Asociațiunea“, Sibiu, strada Șagune No. 6. Prețul 15 lei.

A apărut: „Țara Noastră“. Director: Octavian Goga. - Numărul închinat memoriei lui Avram Iancu cu următorul sumar: Avram Iancu de Octavian Goga; Înfrângerea lui Hatvani în fața Abrudului, după raportul lui Avram Iancu; Figura legendară a lui Iancu, de Alexandru Hodoș; Caracteristică de Gh. Bogdan-Duică; Precursorul Unirii, de Eugen Goga; Văd de părăsindu-se o umbră... de Cezar Petrescu; Urstioarele, de Al. Ciura; Epitaf, poezie de Vintilă Russu-Sirianu; Iancu și Vasvari, din amintirile lui Iosif Sterca Șulățiu; Fragmente de Gh. Mărăcine; Iancu și ideile vremii sale, o caracterizare a istoricului maghiar Iancso Benedek; Un preot ardelean din 48, de protopopul dr. Elie Dăianu; Soarta de astăzi a Moșilor de Ion Baiint; Gazeta Rimată: Epigonii de Centurionul Ilariu; Insemnări: Închinarea noastră; După opt ani; Marșul lui Iancu; Cultul lui Iancu; Oroarea de pertractare; Cioclii trecutului; Un gest îndrăgnet; O carte despre Avram Iancu, etc. etc.

Turneu „Filarmonice“ din București. După cât suntem informați, „Filarmonica“ din București, va face, sub conducerea dlui Alfred Alexandrescu, un turneu în întreaga țară.

Moartea poetului Adolfo de Bosis. Din Ancona (Italia) vine știrea că acolo a încetat din viață cunoscutul poet italian Adolfo de Bosis.

Gustul cititului la noi. Gustul cititului e în plin progres în România. În „Săptămâna“ (Nr. 5) ni se relatează despre vânzarea cărților din editura „Culturii naționale“.

Un bun prilej pentru vizitarea Clujului. O călătorie cu trenul, costă astăzi o avere. De aceea multă lume doritoare de-a cunoște centrele mai importante ale țării, nu-și poate permite acest lux, tocmai din cauza țării urcat al căilor ferate.

Bibliografie. A apărut în escelenta editura: „CARTEA ROMĂNEASCĂ: Anthologie Romanischer Lyrik 1740-1900, Ausgewählte Romanische Gedichte von Dr. Albert Flachs. Prețul Lei 40.

„Curierul American“. Frumoasa gazetă românească care apare la New-York (Statele Unite), aduce în ultimele-i numere câteva poezii ale colaboratorului nostru dl. A. Cotruș.

Ce a făcut „Asociațiunea“ („Astra“) până acum: 1. A ținut conferențe și prelegeri populare în orașe, orașele și sate românești: 25.000 populare, 2.500 pentru orașeni.

Igor Stravinsky, marele compozitor și pianist rus, va părăsi în curând Parisul pentru un turneu în Olanda și apoi în America.

Anatole France bolnav. Din Paris se anunță: Starea sănătății lui Anatole France, care locuiește actualmente la Bachelierie lângă Tour, lasă din nou mult de dorit.

Bernad Shaw în Rusia. Din Londra se vestește: Agenția „Reuter“ e informată din Moscova că acolo e așteptat cu vie curiozitate comediograful englez Shaw.

Poetul italian F. T. Marinetti. Va fi sărbătorit probabil, la 14 Septembrie, de către întreaga Italia, cu prilejul aniversării a zecea a primelor manifestații intervenționiste, conduse de neastâmpăratul poet.

Un eveniment sportiv în Arad. Concursul de tir la porumbei organizat de societatea „Cerbul“ pentru Dumineca 7 Septembrie.

Programul primului ziaristilor polonezi. Azi Joi vor sosi în localitate ziaristilor polonezi, cărora oficialul dului au hotărât să le facă o primă mai cordială posibil.

Cetii și răspândirea Tribuna Nouă.

Industriașii Producătorii! Comercianții Consumătorii! 75% Reducere pe C. F. R. Atracții senzationale! Târgul de Mostre din Cluj 31 August - 14 Septembrie 1924. Remediază: Criza de numerar! Scumpetea vieții! Urcarea valutei! 75% Reducere pe C. F. R. (B. D. P.)

Un bun prilej pentru vizitarea Clujului. O călătorie cu trenul, costă astăzi o avere. De aceea multă lume doritoare de-a cunoște centrele mai importante ale țării, nu-și poate permite acest lux, tocmai din cauza țării urcat al căilor ferate. Un minunat prilej pentru vizitarea Clujului, vechea capitală a Ardealului îi oferă Târgul de Mostre ce s'a deschis Duminică 14 Septembrie.

Un eveniment sportiv în Arad. Concursul de tir la porumbei organizat de societatea „Cerbul“ pentru Dumineca 7 Septembrie. În lumea sportivă se aștepta un rar eveniment, concursul la porumbei și bile, care constituie un program cât și ca prestanță să întrecă toate serbările din țara noastră. Până în prezent s'au anunțat 40 de țințai vestiți, cari toți să obțină campionatul țării.

# Dela Centenarul Avram Iancu

insemnătatea și frumusețea  
eternă din firul serbărilor cen-  
cuvântările d-lor I. I. C. Bră-  
I. Lapedatu și O. Goga:

## Discursul d-lui Ion I. C. Brătianu

urile ca și împăvăziri făurea rostul  
și lasă urmă în lume prin energia  
sunt în stare să-și manifeste insu-

care în cursul vremurilor au re-  
tat, au deșteptat, au îndrumat energia  
de tot felul au dreptul la recuno-

ștința națională răsare mai vie la  
solidarității necintite care leagă  
din toate vremurile și din toate

acția pomenim cu mândrie și evlavie  
marilor vovezoși care ca Basarabii  
au fost scut creștinătății, dar

preșajă muniților care ne stau în față  
desășurată cele mai strălucite lupte ale  
ne și era firească ca conștiința națională

„Cuvântarea dlui Octavian Goga“  
La festivalul ținut la Câmpeni d. Octavian  
Goga a ținut următoarea cuvântare:

„Istoria de veșuri a Ardealului românesc  
e istoria de lacrimi și de umilință a unui  
popor orfan.“

„Cuvântarea dlui ministru Lapedatu“  
Abia a trecut o jumătate de veac de  
s'a stins, în pământul pe care stăm

„Cuvântarea dlui ministru Lapedatu“  
Abia a trecut o jumătate de veac de  
s'a stins, în pământul pe care stăm

„Cuvântarea dlui ministru Lapedatu“  
Abia a trecut o jumătate de veac de  
s'a stins, în pământul pe care stăm

rațiunea îndăin-ază să-l aducă tuturor alor  
săi ce au luptat și s'au sacrificat pentru  
dânsa și cu deosebire celor: au contribuții  
mai mult cu fapta lor înțeleaptă ori acțiunea  
mai războinică la pregătirea zilelor de ma-

„Pro domo“  
Evidemment que nos amis les polonais  
n'ont pas l'intention de considerer comme  
un... lapsus l'insuffisance de notre appareil  
technique, qui ne dispose pas des lettres  
avant l'orthographe française.

„Plecarea amiralului Beatty“  
Ni-se telegatiază din București: Amiralul  
englez Beatty, care a fost oaspele țării  
noastre parăsește azi țara și pleacă la Con-

„Ordine rău înțelese“  
De multe ori se întâmplă ca unele ordine  
date de autorități superioare să fie inter-  
petată deoșdoasălea.

„Predarea benovolă a unui hoț“  
S'a prezentat singur autorilor polițienști  
individul Popa Teodor originar furtului de  
lingerie dela dna Eugenia Hici din Strada

„Prinderea unui escroc“  
Dl Szanto Iosif a reclamat poliției că vo-  
iajorul dsale Institoris Antoniu Iuliu, a comis  
o escrocherie de 1920 Lei. Numitul fiind

„Un detectiv conduce o bandă de hoți“  
Unul din cei mai abili detectivi între-  
bunțiți de guvernul Statelor-Unite, a fost  
arestat la Chicago, fiind dovedit că era

„Grăniceri atacați de bandiți de peste Nistru“  
Patrulele de grănicerii dela pițhetul  
Vitrea, au fost atacate din pădurea de  
pe malul drept al Nistrului cu focuri de

găsit mort pe o bancă și Pau îngropat la  
Tebea. De atunci țărani îl căltau în ba-  
lade. Credința lui s'a înlipă adânc în con-

# INFORMAȚIUNI

„Pro domo“  
Evidemment que nos amis les polonais  
n'ont pas l'intention de considerer comme  
un... lapsus l'insuffisance de notre appareil  
technique, qui ne dispose pas des lettres  
avant l'orthographe française.

„Plecarea amiralului Beatty“  
Ni-se telegatiază din București: Amiralul  
englez Beatty, care a fost oaspele țării  
noastre parăsește azi țara și pleacă la Con-

„Ordine rău înțelese“  
De multe ori se întâmplă ca unele ordine  
date de autorități superioare să fie inter-  
petată deoșdoasălea.

„Predarea benovolă a unui hoț“  
S'a prezentat singur autorilor polițienști  
individul Popa Teodor originar furtului de  
lingerie dela dna Eugenia Hici din Strada

„Prinderea unui escroc“  
Dl Szanto Iosif a reclamat poliției că vo-  
iajorul dsale Institoris Antoniu Iuliu, a comis  
o escrocherie de 1920 Lei. Numitul fiind

„Un detectiv conduce o bandă de hoți“  
Unul din cei mai abili detectivi între-  
bunțiți de guvernul Statelor-Unite, a fost  
arestat la Chicago, fiind dovedit că era

„Grăniceri atacați de bandiți de peste Nistru“  
Patrulele de grănicerii dela pițhetul  
Vitrea, au fost atacate din pădurea de  
pe malul drept al Nistrului cu focuri de

„Ravagiile boalei somnului“  
Boala somnului s'a ravagiat în Japonia.  
In ultimele zile s'au constatat 2000 de  
cazuri, dintre care 900 mortale. În Anglia,

genuche la groasă, simbolizând recuno-  
ștința unui neam. Târziu în lumina de lună  
și picura din nou glas de fluer printre

# INFORMAȚIUNI

„Pro domo“  
Evidemment que nos amis les polonais  
n'ont pas l'intention de considerer comme  
un... lapsus l'insuffisance de notre appareil  
technique, qui ne dispose pas des lettres  
avant l'orthographe française.

„Plecarea amiralului Beatty“  
Ni-se telegatiază din București: Amiralul  
englez Beatty, care a fost oaspele țării  
noastre parăsește azi țara și pleacă la Con-

„Ordine rău înțelese“  
De multe ori se întâmplă ca unele ordine  
date de autorități superioare să fie inter-  
petată deoșdoasălea.

„Predarea benovolă a unui hoț“  
S'a prezentat singur autorilor polițienști  
individul Popa Teodor originar furtului de  
lingerie dela dna Eugenia Hici din Strada

„Prinderea unui escroc“  
Dl Szanto Iosif a reclamat poliției că vo-  
iajorul dsale Institoris Antoniu Iuliu, a comis  
o escrocherie de 1920 Lei. Numitul fiind

„Un detectiv conduce o bandă de hoți“  
Unul din cei mai abili detectivi între-  
bunțiți de guvernul Statelor-Unite, a fost  
arestat la Chicago, fiind dovedit că era

„Grăniceri atacați de bandiți de peste Nistru“  
Patrulele de grănicerii dela pițhetul  
Vitrea, au fost atacate din pădurea de  
pe malul drept al Nistrului cu focuri de

„Ravagiile boalei somnului“  
Boala somnului s'a ravagiat în Japonia.  
In ultimele zile s'au constatat 2000 de  
cazuri, dintre care 900 mortale. În Anglia,

„Mari inundații în jud. Tulcea“  
Ministerul de Interne a fost încunostițat  
că în zilele de Vineri și Sâmbătă s'a abătut

# INFORMAȚIUNI

„Pro domo“  
Evidemment que nos amis les polonais  
n'ont pas l'intention de considerer comme  
un... lapsus l'insuffisance de notre appareil  
technique, qui ne dispose pas des lettres  
avant l'orthographe française.

„Plecarea amiralului Beatty“  
Ni-se telegatiază din București: Amiralul  
englez Beatty, care a fost oaspele țării  
noastre parăsește azi țara și pleacă la Con-

„Ordine rău înțelese“  
De multe ori se întâmplă ca unele ordine  
date de autorități superioare să fie inter-  
petată deoșdoasălea.

„Predarea benovolă a unui hoț“  
S'a prezentat singur autorilor polițienști  
individul Popa Teodor originar furtului de  
lingerie dela dna Eugenia Hici din Strada

„Prinderea unui escroc“  
Dl Szanto Iosif a reclamat poliției că vo-  
iajorul dsale Institoris Antoniu Iuliu, a comis  
o escrocherie de 1920 Lei. Numitul fiind

„Un detectiv conduce o bandă de hoți“  
Unul din cei mai abili detectivi între-  
bunțiți de guvernul Statelor-Unite, a fost  
arestat la Chicago, fiind dovedit că era

„Grăniceri atacați de bandiți de peste Nistru“  
Patrulele de grănicerii dela pițhetul  
Vitrea, au fost atacate din pădurea de  
pe malul drept al Nistrului cu focuri de

„Ravagiile boalei somnului“  
Boala somnului s'a ravagiat în Japonia.  
In ultimele zile s'au constatat 2000 de  
cazuri, dintre care 900 mortale. În Anglia,

# Un scandal politic în Ungaria

A început aci judecarea procesului inten-  
tat contra fostului secretar al ministrului de  
agricultură Szabo, anume Eskott, care e  
acuzat că ar fi amenințat pe primul ministru

„Declarațiuni referitoare la înștiințarea  
locuitorilor se găsește de vânzare la  
Tipografia „Aradul“ Bul. Reg. Maria Nr. 12  
(Palatul Fischer Eliz) în curte la dreapta.

**BON** pentru un ANUNȚ de publicat la RUBRICA  
**Mica Publicitate**  
3 Septembrie 1924

# Ultima oră

## Atitudinea comună a statelor Micii Antante

O întrevedere Duca-Vintilă Brătianu-Al. Costantinescu

Geneva, 2 Septembrie. — D. V. Brătianu, care se află actualmente la băile Royat, și dl Al. Costantinescu, au sosit pentru o scurtă ședere la Geneva în scop de a se întâlni cu d. Duca.

Se desminte oficial știrea răspândită de agenții, cum că reprezentanții Micii Antante ar fi elaborat un nou proiect de garanție și de dezarmare pe care ar voi să-l supună adunării Ligii Națiunilor, dacă unele puteri anumite vor fi respins proiectul pactului de asistență mutuală.

Dnii Titulescu, Beneș și Marincovici nu urmăresc alte scopuri de cât de a stabili contactul intre diversele dele-

gații ale Micii Antante și o linie comună de urmărit cu prilejul marilor desbateri cari vor avea loc în urma participării dlor Herriot și Macdonald.

Cele trei delegații sunt decise să nu renunțe la principiul fundamental al siguranței reciproce, fără de care ele nu-și pot închipui dezarmarea.

O dispoziție identică se manifestă și în delegația poloneză, printre reprezentanții statelor baltice, precum și la delegația franceză și sud-americană. Se contează însă ferm pe chibzuința politică sănătoasă și pe dispoziția conciliantă a lui Macdonald.

## Intrunirea Consiliului Societății Națiunilor

Prima ședință a celei de a 5-a întruniri a fost deschisă la 1 Septembrie de către d. Paul Hymans (Belgia) președintele în exercițiu al consiliului Societății Națiunilor.

Au fost de față 46 state. În discursul de deschidere d. Hymans amintește însărcinarea considerabilă, îndeplinită de Societatea Națiunilor în curs de 4 ani.

Insistă mai ales asupra lucrărilor din anul curent.

Trăsăturile caracterice a acestor lucrări sunt continuitatea și varietatea. Activitatea Societății Națiunilor pornește dela domeniul politic la domeniul umanitar trecând totdeauna prin domeniile tehnice și administrative.

Această operă pune în lumină eforturile desfășurate de organizațiile tehnice și de comisiunile Societății Națiunilor cu scop de a realiza o colaborare internațională efectivă. Societatea Națiunilor a colaborat deja cu Camera Internațională de comerț. Uniunea astronomică, Inalta Comisie inter-americană, oficiul internațional de igienă publică, diferite comisii fluviale, Uniunea internațională a administrației căilor ferate și cu asociațiile de binefacere.

Țările care nu fac încă parte din Societatea Națiunilor precum Germania, Statele Unite, Rusia și Turcia, au luat parte la lucrările de organizare ale Societății Națiunilor.

Societatea Națiunilor a devenit organul indispensabil al vieții internaționale, centrul de cooperare necesară multiplelor întreprinderi, cari toate tind să coordoneze interesele pentru apropierea spiritelor, prin legăminte între guverne, pentru învoeli practice și împăciuitoare.

Europa nu poate trăi în nesiguranță. Trebuie să dăm păcii o solidă structură juridică și politică; trebuie să creiem un re-

gim permanent de siguranță și pace. Astăzi din toate părțile, privirile se îndreaptă spre Societatea Națiunilor. Dela dânsa așteptăm soluțiunea. D-nii Macdonald și Herriot au asistat la această întrunire.

### Ședința comisiei militare

Dela societatea Națiunilor

Comisiunea Societății Națiunilor pentru chestiunile militare, navale și aeriene în sânul cărei sunt reprezentate cele 10 țări membre în consiliu s'a întrunit astăzi 28 August la Geneva, sub președinția Generalului de Ceunick (Belgia) spre a ține cea de a 5-a sesiune a sa.

Singura chestiune la ordinea de zi a acestei sesiuni este aceea care privește studiul organizării care trebuie pusă la dispoziția consiliului, în vederea exercitării dreptului de investigații, prevăzut de articolele 159 din tratatul dela Saint-Germain, 148 din tratatul dela Trianon, și 104 din tratatul dela Neuilly.

Consiliul a însărcinat de fapt Comisiunea să-i prezinte propunerile, recomandându-i să țină seamă de nevoile clipei actuale.

### Evacuarea zonei Dortmund

Generalul Degoutte a fost însărcinat să prepare evacuarea zonei Dortmund, care va avea loc simultan cu evacuarea economică.

Comisiunea de reparațiuni a fost avizată oficial azi de dimineață, de votarea și promulgarea legilor germane. Azi după amiază va face constatarca care va servi de punct de plecare pentru termenile succesive, privitoare la restabilirea unității economice și fiscale din Ruhr.

cipe la Târgul de Mostre, spre a se convinge că industria țării a ajuns la dezvoltarea atât de mare încât nu mai e necesar să se importeze nici un fabricat străin.

Produsele industriei noastre vor fi o adevărată surpriză pentru comercianții români.

### Industria casnică

#### Pavilionul acesteia la Târgul de Mostre

La Târgul de Mostre din Cluj, pavilionul industriei casnice este o adevărată revelație chiar pentru cei mai pretențioși în ale artei. Inițiativa luată cu prilejul Târgului de Mostre din 1921 pare a fi dat roade. Totuși este încă mult de făcut pentru această importantă ramură de producție și de mândrie națională.

Arta casnică românească este un isvor nesfârșit acapă d'opere și recente expoziții aranjate, atât în Apus cât și în America au sporit fama bună a țării noastre în străinătate.

Noi ne bucurăm dinainte de știrile bune ce ni se anunță dela Târgul de Mostre și promitem că vom avea o deosebită solitudine pentru expoziția pavilionului industriei casnice.

### Panică în Europa Centrală

— O criză economică în perspectivă! —

Myncinsfors 26. — O panică de neînălțurat s'a produs pe piața materiilor industriale din Europa Centrală. Case cu reputație stabilită au încetat plățile anunțând lichidarea,

Cluj. — Delegatul Agenției noastre interesându-se prin telefonie fără fir și cerând reații succursalei noastre din Myncinsfors a căpătat următoarele relațiuni:

Criza se menține pentru valorile industriale. Din cercuri autorizate se dă ca sigur că această criză a fost provocată de anunțarea târgului de mostre din Cluj.

### Dispozițiuni valabile și sub noul regim de mărfuri

Direcțiunea generală a căilor ferate aduce la cunoștință celor interesați că continuă a se continua a se aplica și sub regimul noului tarifuri de mărfuri, valabil dela 1 August 1924, următoarele:

1. Dispozițiunile avizului No. 45149-12553 relativ la taxarea lemnului de foc adresate și destinate societății generale a funcționarilor publici cu o reducere de 50 la sută din taxele tarifare sp. II.

2. Dispozițiunile circulației No. 61194-17293

relativ la taxarea cărbunilor de Petroșani, Lupeni, Vulcan și Livezeni.

### Cursul de convertire al taxelor în centime aur

Direcțiunea serviciului comercial C. F. R. aduce la cunoștința generală că cursul de convertire al taxelor în centime aur ce încarcă transporturile tranzitate prin Polonia, în traf curile german-roman, austro-roman și cehoslovac-roman a fost fixat cu incepere de alaltăieri 1 Septembrie 1924 la 47 lei de centime aur.

—oo—

### Devizele și valuta.

R a d o r, 3 Septembrie.

Zürich: Deschiderea: Inchiderea:  
Berlin: 126.75 — 126.50  
Amsterdam: 205.37.75 — 205.35

New-York: 531.25 —  
Londra: 2383. — —  
Paris: 2875. — —  
Milano: 2352.50 — —  
Praga: 1592.50 — —  
Budapesta: 69.50 — —  
Belgrad: 687.50 — —  
București: 265. — —  
Varșovia: 102.50 — —  
Viena: 7175. — —

București Inchiderea: Paris 107.882, Berlin—, Newyork 196.—, Zurich 37.25, Viena 28.—, Praga 18.50, pesta —

Valute: Napoleon 770, Marca de aur 140, lira turcească 110, font englez francez 1130, franc elvețian 40, drachma 360, dinar 260, dolar 193.—, austriacă 29.75, coroana maghiară col 600, Marca polonă 39.—.

### CRONICA ȘCOLARĂ

#### Burse vacante la liceul „Moise Nicoară“ Arad

La liceul „Moise Nicoară“ Arad sunt vacante 12 burse (în bani), din fondul de 50,000.000 lei pus la dispoziția Ministerului Instrucțiunii, de către Ministerul de Finanțe, pentru copii funcționarilor publici și în lipsa acestora pentru copii de săteni lipsiți de mijloace.

Aceste burse se vor acorda prin concurs, care va consta din două probe, una scrisă și alta orală. Concursul se va ține în ziua de 16 Sept. c.

Cererile de înscriere la concurs se vor depune la Direcțiunea școlii până la 8 Septembrie c. cel mai târziu, fiind însoțite de următoarele acte:

a) Actul doveditor că sunt fii de funcțio-

nari publici, sau fii de săteni mijloace;

b) Actul de naștere;

c) Certificat de bunăpurtare;

d) Certificat de studii făcute;

e) Certificat de paupertate, eliberat de primăria comunei unde părintele își

ședința, sau un act constator de

are, însoțit de un act eliberat de

nistrația financiară constatător de

sedă ca avere sau ca venit lunar sa

și de darea ce plătește, din care co

poată aprecia dacă își poate singur

copiul.

Elevii ai căror părinți locuiesc

nu pot beneficia decât de jumătate

(Lei 2500).

#### Burse la școala medie (civilă) de stat „Iosif Vulcan“ din Arad

Ministerul Instrucțiunii Publice a donat 5 burse a câte 4000 Lei pentru fii funcționarilor publici sau fiilor de țărani.

Pentru obținerea acestor burse se va ține concurs (examen, din obiectele principale ale clasei precedente) la 15 Septembrie (orele 8 a. m. scripticul, după masă la 14 (2) ora).

Cererile se vor înainta direcțiune

odată cu înscrierea la școală la 10

vrie (orele 8 a. m.) adnexându-se

rele acte: 1. Certificat oficial dela

că părintele e funcționar public sa

numărul membrilor familiei și 2. a

paupertate,

## Economice.

### Informații pentru participanții la Târgul de Mostre

Târgul de Mostre din Cluj va dura până la 14 Septembrie 1924, Biuorul Târgului se află în Str. Cogălniceanu No. 16. De acolo se dau toffelul de lămuriri, atât verbal cât și în scris. Târgul de Mostre din Cluj are loc cu concursul tuturor Camerelor de Comerț și Industrie din Ardeal, Banat și Vechiul Regat. În Târgul de Mostre se vor expune exclusiv produse mamale, agricole și industriale, fabricate, prelucrate sau transformate pe teritoriul României Mari. Transportul și așezarea obiectelor e de dorit să se facă înainte de deschiderea Târgului. Vânzarea mostrelor este liberă. Locul unde ține Târgul de Mostre e situat între străzile Cogălniceanu și Avram Iancu, cuprinzând terenul și clădirile colegiului reformat. Deci locul unde se ține târgul este chiar în centrul orașului la câțiva metri de părtare de Universitate.

Produsele industriale ce se vor expune vor fi împărțite în următoarele categorii:

I. Mărfuri de fier și metal, diferite unelte, echipamente de pompieri, revizite sanitare și articole tehnice.

II. Mușini, articole electrice, vehicule și cântare.

III. Industria pietri, sticlă și porțelan, produse ceramice.

IV. Construcțiuni, material de construcțiuni, și material de echipamente pentru construcțiuni rapide.

V. Mărfuri de lemn, produse ale industriei lemnului.

VI. Mărfuri de piele și hârtie, arte grafice, articole de fotografiat, articole de lux și bijuterii.

VII. Mărfuri împletite și țesute, lucrări de țâpserie articole de îmbrăcăminte, blănării, articole de artă.

VIII. Articole alimentare și de consumație.

IX. Articole chimice.

X. Industrie casnică și artistică.

XI. Mașini agricole și produsele industriei agricole.

În cadrele acestor categorii se va ține mai departe seamă de fiecare branșă.

Pentru vizitatorii Târgului de Mostre s'a aranjat o scrie de mineroase și senzaționale atracții. Bar, localuri de petrecere, muzici, tarajuri de lăuturi, etc. etc. au fost deja amenajate chiar în interiorul Târgului.

— Este interesul României să-și asigure un deșeu în streinătate. Din tribuluri economice va trebui să ne asigurăm o hegemoni. Cu ocazia Târgului de Mostre din Cluj. Balcoffice din București s'a făcut propagandă în Bulgaria, trimițând delegații pentru aranjarea călătoriei comercianților bulgari. Dealțul conducătorii Târgului au făcut tot posibilul, ca să aduce cumpărători mulți din statele balcanice.

— Pe timpul și paralel cu Târgul de Mostre va avea loc în Cluj (9—12 Sept.) și o expoziție Zootehnică. Numeroși crescători de animale și-au anunțat participarea.

— Târgul de Mostre din Cluj va arăta că producția industrială în ultimii ani s'a dezvoltat într'atât, încât sunt foarte puține articole care trebuș importate și că în ceace privește calitatea produselor industriale, acestea se pot prezenta la concurs cu eele din streinătate.

— Nu putem îndeajuns stărui pe lângă comercianții din România Mare să parti-

# Tipografia „Aradul“

aranjată cu cele mai moderne mașini de tipar și cele mai moderne litere pentru pregătirea tuturor lucrărilor aparținătoare acestei branșe, precum: reviste literare, anuare școlare, invitări de cununie, botez, petreceri, bilete de vizită, etc. etc.

# Tipografia Aradul S. P. A.

ARAD, Bul. Reg. Maria 12. (În curte la dreapta)